

## ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU PRE COLNÚ SPOLUPRÁCU č. 1/2010

z 24. júna 2010

podľa článku 21 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska o spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach

O vzájomnom uznávaní programov schválených hospodárskych subjektov v Európskej únii a v Japonsku

(2010/637/EÚ)

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE COLNÚ SPOLUPRÁCU (ďalej len „JCCC – Joint Customs Co-operation Committee“)

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a vládou Japonska o spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach podpísanú 30. januára 2008 (ďalej len „CCMAAA“), a najmä na jej článok 21;

berúc do úvahy skutočnosť, že spoločné hodnotenie potvrdilo, že programy schválených hospodárskych subjektov (ďalej len „SHS“) v Európskej únii (ďalej len „EÚ“) a Japonsku sú iniciatívami zameranými na bezpečnosť a dodržiavanie predpisov a že ich kvalifikačné normy na účel získania členstva sú zlučiteľné a majú rovnocenné výsledky;

berúc do úvahy, že v rámci týchto programov sa uplatňujú medzinárodne uznávané bezpečnostné normy, za ktoré sa zasaďuje rámec „Framework of Standards“ (SAFE), ktorý prijala Svetová colná organizácia (ďalej len „rámec SAFE“);

uznávajúc osobitnú povahu právnych predpisov a riadenia každého programu;

berúc do úvahy, že únia a Japonsko sú v súlade s CCMAAA povinné vyvinúť spoluprácu v colnej oblasti s cieľom uľahčiť obchod a že bezpečnosť a ochrana v colnej oblasti a uľahčenie medzinárodného dodávateľského reťazca sa môžu výrazne zlepšiť pomocou vzájomného uznania príslušných programov SHS a

berúc do úvahy, že vzájomné uznanie umožňuje únii a Japonsku poskytovať výhody operátorom, ktorí investovali do bezpečnosti dodávateľského reťazca a majú osvedčenie od svojho programu SHS,

ROZHODOL TAKTO:

### I

#### Vzájomné uznávanie programov SHS a zodpovednosť za implementáciu

1. Programy SHS v únii a Japonsku sa týmto vzájomne uznávajú ako zlučiteľné a rovnocenné a zodpovedajúce štatúty SHS sa vzájomne akceptujú.
2. Za implementáciu tohto rozhodnutia sú zodpovedné colné orgány vymedzené v článku 1 písm. c) CCMAAA (ďalej len „colné orgány“).

3. Dotknutými programami SHS sú:

- a) program schválených hospodárskych subjektov Európskej únie (vzťahujúci sa na osvedčenie SHS „bezpečnosť a ochrana“ a osvedčenie SHS „zjednodušené colné postupy/bezpečnosť a ochrana“)

[nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92<sup>(1)</sup> a nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93<sup>(2)</sup> v znení zmien a doplnení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005<sup>(3)</sup> a hlavy IIA nariadenia (ES) č. 1875/2006<sup>(4)</sup>] a

- b) japonský program schválených hospodárskych subjektov (colný zákon).

### II

#### Zlučiteľnosť

1. Colné orgány zabezpečujú dodržiavanie súladu medzi programami a zabezpečujú, aby normy uplatňované pri každom programe zostávali zlučiteľné vzhľadom na tieto otázky:

- a) postup pri žiadaní o udelenie štatútu SHS;
- b) posudzovanie žiadostí a
- c) udeľovanie a monitorovanie štatútov SHS.

2. Colné orgány zabezpečujú, aby programy fungovali v rámci SAFE.

### III

#### Výhody

1. Každý colný orgán poskytuje porovnateľné výhody hospodárskym subjektom so štatútom SHS programu colného orgánu druhej strany.

Tieto výhody zahŕňajú najmä:

- a) pri posudzovaní rizika a pri iných otázkach týkajúcich sa bezpečnosti sa zohľadňuje štatút SHS hospodárskeho subjektu, ktorý mu udelil colný orgán druhej strany, aby sa mohli zredukovať inšpekcie alebo kontroly, a

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 13.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 360, 19.12.2006, s. 64.

- b) úsilie zriadiť spoločný mechanizmus udržiavania obchodu s cieľom reagovať na narušenia obchodných tokov v dôsledku zvýšenia stupňa pohotovosti, uzatvorenia hraníc a/alebo prírodných katastrof, prípadov urgentného rizika alebo iných významných neočakávaných udalostí, v prípade ktorých by sa mohlo uľahčiť preclenie a expedícia prioritných zásielok od SHS do tej miery, do akej by to pre colné orgány bolo možné.
2. Každý colný orgán môže takisto poskytovať ďalšie výhody smerujúce k uľahčeniu obchodu po vykonaní preskúmania uvedeného v odseku 2 časti V tohto rozhodnutia.
3. Každý colný orgán má podľa tohto rozhodnutia právomoc pozastaviť výhody poskytované členom programu colného orgánu druhej strany. Príslušný colný orgán každé takéto pozastavenie poskytovania výhod okamžite oznámi a odôvodní colným orgánom druhej strany na účely konzultácie.
4. Každý colný orgán nahlasuje nezrovnalosti týkajúce sa hospodárskeho subjektu so štatútom SHS v rámci programu colného orgánu druhej strany tomuto colnému orgánu, aby sa zabezpečila okamžitá analýza primeranosti výhod a štatútu, ktoré udelil colný orgán druhej strany.

## IV

**Výmena informácií a komunikácia**

1. Na účely účinnej implementácie tohto rozhodnutia colné orgány zintenzívnia komunikáciu. Vymieňajú si informácie a podporujú komunikáciu o svojich programoch predovšetkým:
- a) včasným poskytovaním aktualizovaných informácií o fungovaní a rozvoji svojich programov;
- b) zapájaním sa do vzájomne výhodnej výmeny informácií o bezpečnosti dodávateľského reťazca a
- c) zabezpečovaním účinnej komunikácie medzi Generálnym riaditeľstvom Európskej komisie pre dane a colnú úniu a japonským Úradom colnej správy pre medzinárodné spravodajstvo s cieľom zlepšiť praktiky riadenia rizík vzhľadom na bezpečnosť dodávateľského reťazca zo strany členov programov.
2. Výmena informácií sa v súlade s CCMAAA realizuje elektronicky.
3. Informácie a súvisiace údaje, konkrétne údaje o členoch programu, sa vymieňajú systematicky elektronickými prostriedkami.
4. Podrobné informácie, ktoré sa poskytujú o hospodárskych subjektoch schválených v rámci programov SHS, zahŕňajú:
- a) meno alebo názov hospodárskeho subjektu so štatútom SHS;
- b) adresu dotknutého hospodárskeho subjektu;
- c) štatút dotknutého hospodárskeho subjektu;
- d) dátum validácie alebo schválenia;
- e) pozastavenia a zrušenia;
- f) jedinečné číslo schválenia (napr. čísla EORI alebo SHS) a
- g) iné podrobnosti, na ktorých sa colné orgány môžu dohodnúť.
5. Colné orgány zaručujú ochranu údajov v súlade s CCMAAA, a najmä jej článkom 16.
6. Vymieňané údaje sa používajú výlučne na účely implementácie tohto rozhodnutia.

## V

**Konzultácia a preskúmanie**

1. Všetky otázky týkajúce sa implementácie tohto rozhodnutia treba vyriešiť prostredníctvom konzultácií medzi colnými orgánmi v rámci JCCC.
2. JCCC pravidelne skúma implementáciu tohto rozhodnutia. Postupy skúmania môžu zahŕňať najmä:
- a) spoločné overovania s cieľom identifikovať slabé a silné stránky pri implementácii vzájomného uznávania subjektov;
- b) výmenu názorov na podrobné informácie, ktoré si treba vymieňať, a výhody vrátane akýchkoľvek výhod, ktoré sa v budúcnosti budú poskytovať hospodárskym subjektom v súlade s odsekom 2 časti III tohto rozhodnutia;
- c) výmenu názorov na bezpečnostné ustanovenia, ako sú protokoly, podľa ktorých treba postupovať počas vážnej bezpečnostnej udalosti a po nej (opätovné spustenie obchodných činností), alebo okolností, ktoré opodstatňujú pozastavenie vzájomného uznávania subjektov;
- d) preskúmanie podmienok pozastavenia výhod uvedených v odseku 3 časti III tohto rozhodnutia a
- e) komplexné preskúmanie tohto rozhodnutia.
3. Toto rozhodnutie sa môže pozmeniť rozhodnutím JCCC.

## VI

**Všeobecné**

1. Týmto rozhodnutím sa implementujú existujúce ustanovenia CCMAAA a nepredstavuje žiadnu novú medzinárodnú dohodu.

2. Všetky činnosti každého colného orgánu podľa tohto rozhodnutia sa vykonávajú v súlade s príslušnými zákonmi a nariadeniami únie a Japonska a uplatniteľnými medzinárodnými dohodami, ktorých zmluvnou stranou sú.
3. Obsahom tohto rozhodnutia nie sú dotknuté prípady, keď si colné orgány navzájom poskytujú pomoc.

3. Spolupráca v rámci tohto rozhodnutia sa môže pozmeniť rozhodnutím JCCC.

V Bruseli 24. júna 2010

#### VII

#### **Začatie, pozastavenie a ukončenie**

1. Spolupráca v rámci tohto rozhodnutia sa začína 24. júna 2010.
2. Ktorýkoľvek colný orgán môže kedykoľvek pozastaviť spoluprácu v rámci tohto rozhodnutia, pričom však musí o tomto pozastavení informovať minimálne tridsať (30) dní pred ním.

*Za Spoločný výbor EÚ – Japonsko pre colnú spoluprácu*

*Generálny riaditeľ  
Colný a tarifný úrad  
Európskej komisie  
Walter DEFFAA*

*Generálny riaditeľ  
Úrad pre dane a colnú úniu  
Ministerstvo financií, Japonsko  
Toshiyuki OHTO*